

(b) by repealing the definition "Minister" and substituting the following:

"Minister" means the Minister of Natural Resources and Energy and includes any person designated by him to act on his behalf;

48(2) Subsection 7(1) of the Act is amended by striking out "Department of Tourism" and substituting "Department of Tourism, Recreation and Heritage".

48(3) Subsection 76(2) of the Act is amended by striking out "By order of the Minister of Natural Resources" and substituting "By order of the Minister of Natural Resources and Energy".

FISHERIES BARGAINING ACT

49(1) Section 1 of the Fisheries Bargaining Act, chapter F-15.01 of the Acts of New Brunswick, 1982, is amended

(a) by repealing the definition "Deputy Minister" and substituting the following:

"Deputy Minister" means the Deputy Minister of Labour;

(b) by repealing the definition "Minister" and substituting the following:

"Minister" means the Minister of Labour;

49(2) Subsection 44(2) of the Act is amended by striking out "Minister of Labour and Human Resources for New Brunswick" and substituting "Minister of Labour for New Brunswick".

FOREST FIRES ACT

50 Section 1 of the Forest Fires Act, chapter F-20 of the Revised Statutes, 1973, is amended

(a) by repealing the definition "Director" and substituting the following:

b) par l'abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:

«ministre» désigne le ministre des Ressources naturelles et de l'Énergie et comprend toute personne que celui-ci désigne pour le représenter;

48(2) Le paragraphe 7(1) de la Loi est modifié par la suppression des mots «ministère du Tourisme» et leur remplacement par les mots «ministère du Tourisme, des Loisirs et du Patrimoine».

48(3) Le paragraphe 76(2) de la Loi est modifié par la suppression des mots «Sur l'ordre du ministre des Ressources naturelles» et leur remplacement par les mots «Sur l'ordre du ministre des Ressources naturelles et de l'Énergie».

LOI SUR LES NÉGOCIATIONS DANS L'INDUSTRIE DE LA PÊCHE

49(1) L'article 1 de la Loi sur les négociations dans l'industrie de la pêche, chapitre F-15.01 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1982, est modifié

a) par l'abrogation de la définition «sous-ministre» et leur remplacement par ce qui suit:

«sous-ministre» désigne le sous-ministre du Travail;

b) par l'abrogation de la définition «Ministre» et leur remplacement par ce qui suit:

«Ministre» désigne le ministre du Travail;

49(2) Le paragraphe 44(2) de la Loi est modifié par la suppression des mots «Ministre du travail et des Ressources humaines du Nouveau-Brunswick» et leur remplacement par les mots «ministre du Travail du Nouveau-Brunswick».

LOI SUR LES INCENDIES DE FORÊT

50 L'article 1 de la Loi sur les incendies de forêt, chapitre F-20 des Lois révisées de 1973, est modifié

a) par l'abrogation de la définition «directeur» et son remplacement par ce qui suit:

“Director” means the Director of the Forest Management Branch of the Department of Natural Resources and Energy;

(b) by repealing the definition “Minister” and substituting the following:

“Minister” means the Minister of Natural Resources and Energy and includes any person designated by him to act on his behalf;

FOREST PRODUCTS ACT

51(1) Section 1 of the Forest Products Act, chapter F-21 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:

“Minister” means the Minister of Natural Resources and Energy and includes any person designated by him to act on his behalf;

51(2) Section 3 of the Act is amended

(a) in subsection (1)

(i) by repealing paragraph (d) and substituting the following:

(d) one member representing the Department of Agriculture;

(ii) by repealing paragraph (e) and substituting the following:

(e) one member representing the Department of Natural Resources and Energy.

(b) in subsection (3)

(i) by repealing paragraph (b) and substituting the following:

(b) the member representing the Department of Natural Resources and Energy for a term of four years;

(ii) by repealing paragraph (c) and substituting the following:

«directeur» désigne le directeur de l'aménagement forestier du ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie;

b) par l'abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:

«Ministre» désigne le ministre des Ressources naturelles et de l'Énergie et s'entend également de toute personne qu'il désigne pour le représenter;

LOI SUR LES PRODUITS FORESTIERS

51(1) L'article 1 de la Loi sur les produits forestiers, chapitre F-21 des Lois révisées de 1973, est modifié par l'abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:

«Ministre» désigne le ministre des Ressources naturelles et de l'Énergie et s'entend également de toute personne qu'il désigne pour le représenter;

51(2) L'article 3 de la Loi est modifié

a) au paragraphe (1)

(i) par l'abrogation de l'alinéa d) et son remplacement par ce qui suit:

d) un membre représentant le ministère de l'Agriculture;

(ii) par l'abrogation de l'alinéa (e) et son remplacement par ce qui suit:

e) un membre représentant le ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie.

b) au paragraphe (3)

(i) par l'abrogation de l'alinéa b) et son remplacement par ce qui suit:

b) le membre représentant le ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie pour quatre ans;

(ii) par l'abrogation de l'alinéa c) et son remplacement par ce qui suit:

(c) the member representing the Department of Agriculture for a term of three years;

c) le membre représentant le ministère de l'Agriculture pour trois ans;

GRAND LAKE DEVELOPMENT ACT

LOI SUR LA MISE EN VALEUR DE LA RÉGION DU GRAND LAC

52 *Section 1 of the Grand Lake Development Act, chapter G-4 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition "Minister" and substituting the following:*

52 *L'article 1 de la Loi sur la mise en valeur de la région du Grand Lac, chapitre G-4 des Lois révisées de 1973, est modifié par l'abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:*

"Minister" means the Minister of Natural Resources and Energy and includes any person designated by him to act on his behalf;

«Ministre» désigne le ministre des Ressources naturelles et de l'Énergie et s'entend également de toute personne qu'il désigne pour le représenter;

HEALTH ACT

LOI SUR LA SANTÉ

53(1) *Section 1 of the Health Act, chapter H-2 of the Revised Statutes, 1973, is amended*

53(1) *L'article 1 de la Loi sur la santé, chapitre H-2 des Lois révisées de 1973 est modifié*

(a) *by repealing the definition "Department" and substituting the following:*

a) *par l'abrogation de la définition «Ministère» et son remplacement par ce qui suit:*

"Department" means the Department of Health and Community Services;

«Ministère» désigne le ministère de la Santé et des Services communautaires;

(b) *by repealing the definition "Minister" and substituting the following:*

b) *par l'abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:*

"Minister" means the Minister of Health and Community Services and includes any person designated to act on his behalf;

«Ministre» désigne le ministre de la Santé et des Services communautaires et s'entend également de toute personne désignée pour le représenter;

53(2) *Subsection 33(1) of the Act is amended by striking out "Department of Health" and substituting "Department of Health and Community Services".*

53(2) *Le paragraphe 33(1) de la Loi est modifié par la suppression des mots «ministère de la Santé» et leur remplacement par les mots «ministère de la Santé et des Services communautaires».*

HEALTH SERVICES ADVISORY COUNCIL ACT

LOI SUR LE CONSEIL CONSULTATIF DES SERVICES DE SANTÉ

54(1) *Section 1 of the Health Services Advisory Council Act, chapter H-4 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition "Minister" and substituting the following:*

54(1) *L'article 1 de la Loi sur le conseil consultatif des services de santé, chapitre H-4 des Lois révisées de 1973, est modifié par l'abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:*

“Minister” means the Minister of Health and Community Services and includes any person designated by him to act on his behalf;

54(2) Subsection 2(2) of the Act is amended by striking out “Deputy Minister of Health” and substituting “Deputy Minister of Health and Community Services”.

HISTORIC SITES PROTECTION ACT

55(1) Section 1 of the Historic Sites Protection Act, chapter H-6 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:

“Minister” means the Minister of Tourism, Recreation and Heritage;

55(2) Paragraph 10(1)(f) of the Act is repealed and the following is substituted:

(f) one representative from the Department of Tourism, Recreation and Heritage;

HOSPITAL SERVICES ACT

56(1) Section 1 of the Hospital Services Act, chapter H-9 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:

“Minister” means the Minister of Health and Community Services and includes any person designated by him to act on his behalf;

56(2) Section 2 of the Act is amended by striking out “Minister of Health” and substituting “Minister of Health and Community Services”.

HUMAN RIGHTS ACT

57 Section 2 of the Human Rights Act, chapter H-11 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:

«Ministre» désigne le ministre de la Santé et des Services communautaires et s’entend de toute personne qu’il désigne pour remplir ses fonctions en son nom;

54(2) Le paragraphe 2(2) de la Loi est modifié par la suppression des mots «sous-ministre de la Santé» et leur remplacement par les mots «sous-ministre de la Santé et des Services communautaires».

LOI SUR LA PROTECTION DES LIEUX HISTORIQUES

55(1) L’article 1 de la Loi sur la protection des lieux historiques, chapitre H-6 des Lois révisées de 1973, est modifié par l’abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:

«Ministre» désigne le ministre du Tourisme, des Loisirs et du Patrimoine;

55(2) L’alinéa 10(1)(f) de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit:

f) un représentant du ministère du Tourisme, des Loisirs et du Patrimoine;

LOI SUR LES SERVICES HOSPITALIERS

56(1) L’article 1 de la Loi sur les services hospitaliers, chapitre H-9 des Lois révisées de 1973, est modifié par l’abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:

«Ministre» désigne le ministre de la Santé et des Services communautaires et s’entend de toute personne qu’il désigne pour remplir ses fonctions en son nom;

56(2) L’article 2 de la Loi est modifié par la suppression des mots «ministre de la Santé» et leur remplacement par les mots «ministre de la Santé et des Services communautaires».

LOI SUR LES DROITS DE LA PERSONNE

57 L’article 2 de la Loi sur les droits de la personne, chapitre H-11 des Lois révisées de 1973, est modifié par l’abrogation de la définition «Ministre» de son remplacement par ce qui suit:

“Minister” means the Minister of Labour and includes anyone designated by the Minister to act on his behalf;

IMITATION DAIRY PRODUCTS ACT

58 *Section 1 of the Imitation Dairy Products Act, chapter I-1 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:*

“Minister” means the Minister of Agriculture;

INDUSTRIAL RELATIONS ACT

59(1) *Section 1 of the Industrial Relations Act, chapter I-4 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:*

“Minister” means the Minister of Labour;

59(2) *Subsection 55(2) of the Act is amended by striking out “Minister of Labour and Human Resources” and substituting “Minister of Labour”.*

59(3) *Subsections 137(2) and (3) of the Act are amended by striking out “Deputy Minister of Labour and Human Resources” and substituting “Deputy Minister of Labour”.*

59(4) *Subsections 138(3), (4) and (5) of the Act are amended by striking out “Deputy Minister of Labour and Human Resources” and substituting “Deputy Minister of Labour”.*

59(5) *Subsection 147(4) of the Act is amended by striking out “Minister of Commerce and Development” and substituting “Minister of Commerce and Technology”.*

59(6) *Subsection 149(5) of the Act is amended by striking out “Minister of Labour and Human Resources” and substituting “Minister of Labour”.*

«Ministre» désigne le ministre du Travail et s'entend également de toute personne qu'il désigne pour le représenter;

LOI SUR LES SUCCÉDANÉS DES PRODUITS LAITIERS

58 *L'article 1 de la Loi sur les succédanés des produits laitiers, chapitre I-1 des Lois révisées de 1973, est modifié par l'abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:*

«Ministre» désigne le ministre de l'Agriculture;

LOI SUR LES RELATIONS INDUSTRIELLES

59(1) *L'article 1 de la Loi sur les relations industrielles, chapitre I-4 des Lois révisées de 1973, est modifié par l'abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:*

«Ministre» désigne le ministre du Travail;

59(2) *Le paragraphe 55(2) de la Loi est modifié par la suppression des mots «ministre du Travail et des Ressources humaines» et leur remplacement par les mots «ministre du Travail».*

59(3) *Les paragraphes 137(2) et (3) de la Loi sont modifiés par la suppression des mots «sous-ministre du Travail et des Ressources humaines» et leur remplacement par les mots «sous-ministre du Travail».*

59(4) *Les paragraphes 138(3), (4) et (5) de la Loi sont modifiés par la suppression des mots «sous-ministre du Travail et des Ressources humaines» et leur remplacement par les mots «sous-ministre du Travail».*

59(5) *Le paragraphe 147(4) de la Loi est modifié par la suppression des mots «ministre du Commerce et du développement» et leur remplacement par les mots «ministre du Commerce et de la Technologie».*

59(6) *Le paragraphe 149(5) de la Loi est modifié par la suppression des mots «ministre du Travail et des Ressources humaines» et leur remplacement par les mots «ministre du Travail».*

59(7) Section 150 of the Act is amended

(a) in paragraph (2)(d) by striking out “Minister of Commerce and Development” and substituting “Minister of Commerce and Technology”;

(b) in paragraph (2)(e) by striking out “Minister of Commerce and Development” wherever it appears and substituting “Minister of Commerce and Technology”.

59(8) Section 18 of An Act to Amend the Industrial Relations Act, chapter 51 of the Acts of New Brunswick, 1985, is amended

(a) in subsections 148(2), (6) and (7) as enacted by that section by striking out “Minister of Labour and Human Resources” and substituting “Minister of Labour”;

(b) in subsections 150(2) and (3) as enacted by that section by striking out “Minister of Labour and Human Resources” and substituting “Minister of Labour”;

(c) by repealing paragraph 151(1)(a) as enacted by that section and substituting the following:

(a) one person appointed by the Minister of Labour,

(d) in subsection 158(2) as enacted by that section by striking out “Minister of Labour and Human Resources” and substituting “Minister of Labour”.

INJURIOUS INSECT AND PEST ACT

60 Section 1 of the Injurious Insect and Pest Act, chapter I-9 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:

“Minister” means the Minister of Agriculture;

59(7) L'article 150 de la Loi est modifié

a) à l'alinéa (2)d) par la suppression des mots «ministre du Commerce et du Développement» et leur remplacement par les mots «ministre du Commerce et de la Technologie»;

b) à l'alinéa (2)e) par la suppression des mots «ministre du Commerce et du Développement» et leur remplacement par les mots «ministre du Commerce et de la Technologie».

59(8) L'article 18 de la Loi modifiant la Loi sur les relations industrielles, chapitre 51 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1985, est modifié

a) aux paragraphes 148(2), (6) et (7) édictés à cet article, par la suppression des mots «ministre du Travail et des Ressources humaines» et leur remplacement par les mots «ministre du Travail»;

b) aux paragraphes 150(2) et (3) édictés à cet article, par la suppression des mots «ministre du Travail et des Ressources humaines» et leur remplacement par les mots «ministre du Travail»;

c) par l'abrogation de l'alinéa 151(1)a) édicté à cet article et son remplacement par ce qui suit:

a) une personne nommée par le ministre du Travail,

d) au paragraphe 158(2) édicté à cet article, par la suppression des mots «ministre du Travail et des Ressources humaines» et leur remplacement par les mots «ministre du Travail».

**LOI SUR LES INSECTES NUISIBLES
ET LES PARASITES**

60 L'article 1 de la Loi sur les insectes nuisibles et les parasites, chapitre I-9 des Lois révisées de 1973, est modifié par l'abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:

«Ministre» désigne le ministre de l'Agriculture»;

INQUIRIES ACT

61 *Section 14 of the Inquiries Act, chapter I-11 of the Revised Statutes, 1973, is amended by striking out "Minister of Natural Resources" wherever it appears and substituting "Minister of Natural Resources and Energy".*

KINGS LANDING CORPORATION ACT

62(1) *Section 1 of the Kings Landing Corporation Act, chapter K-1 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition "Minister" and substituting the following:*

"Minister" means the Minister of Tourism, Recreation and Heritage.

62(2) *Subsection 3(1) of the Act is amended by striking out "Department of Historical and Cultural Resources" and substituting "Department of Tourism, Recreation and Heritage".*

LEGAL AID ACT

63 *Paragraph 6(1)(f) of the Legal Aid Act, chapter L-2 of the Revised Statutes, 1973, is repealed and the following is substituted:*

(f) the Deputy Minister of Income Assistance or his designate, and

LEGISLATIVE ASSEMBLY ACT

64 *Sections 18, 23 and 24 of the Legislative Assembly Act, chapter L-3 of the Revised Statutes, 1973, are amended by striking out "Minister of Municipal Affairs" and substituting "Minister of Municipal Affairs and Environment".*

LIBRARIES ACT

65 *Section 1 of the Libraries Act, chapter L-5 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition "Minister" and substituting the following:*

LOI SUR LES ENQUÊTES

61 *L'article 14 de la Loi sur les enquêtes, chapitre I-11 des Lois révisées de 1973, est modifié par la suppression des mots «ministre des Ressources naturelles» et leur remplacement par les mots «ministre des Ressources naturelles et de l'Énergie».*

LOI SUR LA SOCIÉTÉ DE KINGS LANDING

62(1) *L'article 1 de la Loi sur la Société de Kings Landing, chapitre K-1 des Lois révisées de 1973, est modifié par l'abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:*

«Ministre» désigne le ministre du Tourisme, des Loisirs et du Patrimoine».

62(2) *Le paragraphe 3(1) de la Loi est modifié par la suppression des mots «ministère des Ressources historiques et culturelles» et leur remplacement par les mots «ministère du Tourisme, des Loisirs et du Patrimoine».*

LOI SUR L'AIDE JURIDIQUE

63 *L'alinéa 6(1)f) de la Loi sur l'aide juridique, chapitre L-2 des Lois révisées de 1973, est abrogé et remplacé par ce qui suit:*

f) du sous-ministre de l'Aide au revenu ou de son délégué, et

LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

64 *Les articles 18, 23 et 24 de la Loi sur l'Assemblée législative, chapitre L-3 des Lois révisées de 1973, sont modifiés par la suppression des mots «ministre des Affaires municipales» et leur remplacement par les mots «ministres des Affaires municipales et de l'Environnement».*

LOI SUR LES BIBLIOTHÈQUES

65 *L'article 1 de la Loi sur les bibliothèques, chapitre L-5 des Lois révisées de 1973, est modifié par l'abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:*

“Minister” means the Minister of Tourism, Recreation and Heritage and includes anyone designated by the Minister to act on his behalf;

66 *An Act to Amend the Libraries Act, chapter 36 of the Acts of New Brunswick, 1976, is repealed.*

LIVESTOCK INCENTIVES ACT

67 *Section 1 of the Livestock Incentives Act, chapter L-11 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:*

“Minister” means the Minister of Agriculture and includes any person designated by him to act on his behalf.

LIVESTOCK YARD SALES ACT

68 *Section 1 of the Livestock Yard Sales Act, Chapter L-11.1 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:*

“Minister” means the Minister of Agriculture.

MARITIME FORESTRY COMPLEX CORPORATION ACT

69 *Section 1 of the Maritime Forestry Complex Corporation Act, chapter M-1.2 of the Acts of New Brunswick, 1980, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:*

“Minister” means the Minister of Natural Resources and Energy.

MARRIAGE ACT

70(1) *Section 1 of the Marriage Act, chapter M-3 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:*

«Ministre» désigne le ministre du Tourisme, des Loisirs et du Patrimoine» et s’entend également de toute personne qu’il désigne pour le représenter;

66 *La Loi modifiant la Loi sur les bibliothèques, chapitre 36 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1976, est abrogée.*

LOI SUR LES MESURES DESTINÉES À ENCOURAGER L’ÉLEVAGE DU BÉTAIL

67 *L’article 1 de la Loi sur les mesures destinées à encourager l’élevage du bétail, chapitre L-11 des Lois révisées de 1973, est modifié par l’abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:*

«Ministre» désigne le ministre de l’Agriculture et s’entend également de toute personne qu’il nomme pour le représenter;

LOI SUR LA VENTE DANS LES ENCLOS DE BÉTAIL

68 *L’article 1 de la Loi sur la vente dans les enclos de bétail, chapitre L-11.1 des Lois révisées de 1973, est modifié par l’abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:*

«Ministre» désigne le ministre de l’Agriculture;

LOI SUR LA SOCIÉTÉ DU COMPLEXE SYLVICOLE DES MARITIMES

69 *L’article 1 de la Loi sur la Société du complexe sylvicole des Maritimes, chapitre M-1.2 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1980, est modifié pour l’abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:*

«Ministre» désigne le ministre des Ressources naturelles et de l’Énergie.

LOI SUR LE MARIAGE

70(1) *L’article 1 de la Loi sur le mariage, chapitre M-3 des Lois révisées de 1973, est modifié par l’abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:*

“Minister” means the Minister of Health and Community Services;

70(2) Subsection 19.1(4) of the Act is amended by striking out “Minister of Social Services” and substituting “Minister”.

MARSHLAND RECLAMATION ACT

71 Section 1 of the Marshland Reclamation Act, chapter M-5 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:

“Minister” means the Minister of Agriculture;

MEDICAL SERVICES PAYMENT ACT

72(1) Section 1 of the Medical Services Payment Act, chapter M-7 of the Revised Statutes, 1973, is amended

(a) by repealing the definition “Minister” and substituting the following:

“Minister” means the Minister of Health and Community Services;

(b) by repealing the definition “provincial authority” and substituting the following:

“provincial authority” means the Minister of Health and Community Services;

72(2) Paragraph 2(b) of the Act is amended by striking out “Department of Health” and substituting “Department of Health and Community Services”.

MENTAL HEALTH ACT

73(1) Section 1 of the Mental Health Act, chapter M-10 of the Revised Statutes, 1973, is amended

(a) by repealing the definition “Department” and substituting the following:

«Ministre» désigne le ministre de la Santé et des Services communautaires;

70(2) Le paragraphe 19.1(4) de la Loi est modifié par la suppression des mots «ministre des Services sociaux» et leur remplacement par le mot «Ministre».

LOI SUR L'ASSÈCHEMENT DES MARAIS

71 L'article 1 de la Loi sur l'assèchement des marais, chapitre M-5 des Lois révisées de 1973, est modifié par l'abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:

«Ministre» désigne le ministre de l'Agriculture;

LOI SUR LE PAIEMENT DES SERVICES MÉDICAUX

72(1) L'article 1 de la Loi sur le paiement des services médicaux, chapitre M-7 des Lois révisées de 1973 est modifié

a) par l'abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:

«Ministre» désigne le ministre de la Santé et des Services communautaires;

b) par l'abrogation de la définition «autorité provinciale» et son remplacement par ce qui suit:

«autorité provinciale» désigne le ministre de la Santé et des Services communautaires;

72(2) L'alinéa 2b) de la Loi est modifié par la suppression des mots «ministère de la Santé» et leur remplacement par les mots «ministère de la Santé et des Services communautaires».

LOI SUR LA SANTÉ MENTALE

73(1) L'article 1 de la Loi sur la santé mentale, chapitre M-10 des Lois révisées de 1973, est modifié

a) par l'abrogation de la définition «Ministère» et son remplacement par ce qui suit:

“Department” means the Department of Health and Community Services;

(b) by repealing the definition “Minister” and substituting the following:

“Minister” means the Minister of Health and Community Services;

73(2) Paragraph 1(f) of An Act to Amend the Mental Health Act, chapter 59 of the Acts of New Brunswick, 1985, is amended by repealing paragraph (f) of the definition “nearest relative” as enacted by paragraph 1(f) and substituting the following:

(f) in the case of a child in care under the Family Services Act, the Minister of Health and Community Services.

METALLIC MINERALS TAX ACT

74 Section 1 of the Metallic Minerals Tax Act, chapter M-11.01 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:

“Minister” means the Minister of Natural Resources and Energy;

MINING ACT

75 Section 1 of the Mining Act, chapter M-14 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:

“Minister” means the Minister of Natural Resources and Energy and includes anyone designated by him to act on his behalf;

76(1) Section 1 of the Mining Act, chapter M-14.1 of the Acts of New Brunswick, 1985, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:

«Ministère» désigne le ministère de la Santé et des Services communautaires;

b) par l’abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:

«Ministre» désigne le ministre de la Santé et des Services communautaires;

73(2) L’alinéa 1f) de la Loi modifiant la Loi sur la santé mentale, chapitre 59 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1985, est modifié par l’abrogation de l’alinéa f) de la définition «parent le plus proche» édicté à l’alinéa f) et son remplacement par ce qui suit:

f) dans le cas d’un enfant pris en charge en vertu de la Loi sur les services à la famille, le ministre de la Santé et des Services communautaires;

LOI DE LA TAXE SUR LES MINÉRAUX MÉTALLIQUES

74 L’article 1 de la Loi sur les minéraux métalliques, chapitre M-11.01 des Lois révisées de 1973, est modifié par l’abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:

«Ministre» désigne le ministre des Ressources naturelles et de l’Énergie;

LOI SUR LES MINES

75 L’article 1 de la Loi sur les mines, chapitre M-14 des Lois révisées de 1973, est modifié par l’abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:

«Ministre» désigne le ministre des Ressources naturelles et de l’Énergie et s’entend également de toute personne qu’il désigne pour agir en son nom;

76(1) L’article 1 de la Loi sur les mines, chapitre M-14.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1985, est modifié par l’abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:

“Minister” means the Minister of Natural Resources and Energy and includes any person designated by him under subsection 3(1) to act on his behalf;

76(2) Subsection 68(2) of the Act is amended by striking out “the Minister of the Environment and the Minister of Agriculture and Rural Development” and substituting “the Minister of Municipal Affairs and Environment and the Minister of Agriculture”.

MOBILE HOMES ACT

77 Section 1 of the Mobile Homes Act, chapter M-15.1 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:

“Minister” means the Minister of Labour;

MUNICIPAL ASSISTANCE ACT

78 Section 1 of the Municipal Assistance Act, chapter M-19 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:

“Minister” means the Minister of Municipal Affairs and Environment and includes anyone designated by him to act on his behalf;

MUNICIPAL CAPITAL BORROWING ACT

79 Section 3 of the Municipal Capital Borrowing Act, chapter M-20 of the Revised Statutes, 1973, is amended by striking out “Minister of Municipal Affairs” and substituting “Minister of Municipal Affairs and Environment”.

MUNICIPAL DEBENTURES ACT

80 Section 1 of the Municipal Debentures Act, chapter M-21 of the Revised Statutes, 1973, is

«Ministre» désigne le ministre des Ressources naturelles et de l'Énergie et s'entend également de toute personne qu'il désigne pour agir en son nom en vertu du paragraphe 3(1);

76(2) Le paragraphe 68(2) de la Loi est modifié par la suppression des mots «du ministre de l'Environnement et du ministre de l'Agriculture et de l'Aménagement rural» et leur remplacement par les mots «du ministre des Affaires municipales et de l'Environnement et du ministre de l'Agriculture».

LOI SUR LES MAISONS MOBILES

77 L'article 1 de la Loi sur les maisons mobiles, chapitre M-15.1 des Lois révisées de 1973, est modifié par l'abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:

«Ministre» désigne le ministre du Travail;

LOI SUR L'AIDE AUX MUNICIPALITÉS

78 L'article 1 de la Loi sur l'aide aux municipalités, chapitre M-19 des Lois révisées de 1973, est modifié par l'abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:

«Ministre» désigne le ministre des Affaires municipales et de l'Environnement et s'entend également de toute personne qu'il désigne pour le représenter;

LOI SUR LES EMPRUNTS DE CAPITAUX PAR LES MUNICIPALITÉS

79 L'article 3 de la Loi sur les emprunts de capitaux par les municipalités, chapitre M-20 des Lois révisées de 1973, est modifié par la suppression des mots «ministre des Affaires municipales» et leur remplacement par les mots «ministre des Affaires municipales et de l'Environnement».

LOI SUR LES DÉBENTURES ÉMISES PAR LES MUNICIPALITÉS

80 L'article 1 de la Loi sur les débentures émises pour les municipalités, chapitre M-21 des Lois révi-

amended by repealing the definition "Minister" and substituting the following:

"Minister" means the Minister of Municipal Affairs and Environment;

MUNICIPAL ELECTIONS ACT

81 *Section 1 of the Municipal Elections Act, chapter M-21.01 of the Acts of New Brunswick, 1979, is amended by repealing the definition "Minister" and substituting the following:*

"Minister" means the Minister of Municipal Affairs and Environment;

MUNICIPAL HERITAGE PRESERVATION ACT

82 *Section 3 of the Municipal Heritage Preservation Act, chapter M-21.1 of the Acts of New Brunswick, 1978, is repealed and the following is substituted:*

3 The Minister of Municipal Affairs and Environment has the general administration of this Act.

MUNICIPALITIES ACT

83(1) *Section 1 of the Municipalities Act, chapter M-22 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition "Minister" and substituting the following:*

"Minister" means the Minister of Municipal Affairs and Environment and includes anyone designated by him to act on his behalf;

83(2) *Subsection 125(1) of the Act is amended by striking out "Minister of Health" wherever it appears and substituting "Minister of Health and Community Services".*

83(3) *Subsection 188(3) of the Act is amended by striking out "Minister of Tourism" and substitut-*

sées de 1973, est modifié par l'abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:

«Ministre» désigne le ministre des Affaires municipales et de l'Environnement;

LOI SUR LES ÉLECTIONS MUNICIPALES

81 *L'article 1 de la Loi sur les élections municipales, chapitre M-21.01 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1979, est modifié par l'abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:*

«Ministre» désigne le ministre des Affaires municipales et de l'Environnement;

LOI SUR LA SAUVEGARDE DU PATRIMOINE MUNICIPAL

82 *L'article 3 de la Loi sur la sauvegarde du patrimoine municipal, chapitre M-21.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1978, est abrogé et remplacé par ce qui suit:*

3 Le ministre des Affaires municipales et de l'Environnement est chargé de l'application générale de la présente loi.

LOI SUR LES MUNICIPALITÉS

83(1) *L'article 1 de la Loi sur les municipalités, chapitre M-22 des Lois révisées de 1973, est modifié par l'abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:*

«Ministre» désigne le ministre des Affaires municipales et de l'Environnement et s'entend également de toute personne qu'il désigne pour le représenter;

83(2) *Le paragraphe 125(1) de la Loi est modifié par la suppression des mots «ministre de la Santé» et leur remplacement par les mots «ministre de la Santé et des Services communautaires».*

83(3) *Le paragraphe 188(3) de la Loi est modifié par la suppression des mots «ministre du Tou-*

ing "Minister of Tourism, Recreation and Heritage".

83(4) *Subsection 193(1) of the Act is amended by striking out "Minister of Municipal Affairs" and substituting "Minister of Municipal Affairs and Environment".*

NATIONAL PARKS ACT

84 *Section 1 of the National Parks Act, chapter N-1 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition "Minister" and substituting the following:*

"Minister" means the Minister of Tourism, Recreation and Heritage;

NATURAL PRODUCTS GRADES ACT

85 *Section 1 of the Natural Products Grades Act, chapter N-3 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition "Minister" and substituting the following:*

"Minister" means the Minister of Agriculture;

NEW BRUNSWICK GRAIN ACT

86 *Section 1 of the New Brunswick Grain Act, chapter N-5.1 of the Acts of New Brunswick, 1980, is amended*

(a) *by repealing the definition "Department" and substituting the following:*

"Department" means the Department of Agriculture;

(b) *by repealing the definition "Minister" and substituting the following:*

"Minister" means the Minister of Agriculture;

risme» et leur remplacement par les mots «ministre du Tourisme, des Loisirs et du Patrimoine».

83(4) *Le paragraphe 193(1) de la Loi est modifié par la suppression des mots «ministre des Affaires municipales» et leur remplacement par les mots «ministre des Affaires municipales et de l'Environnement».*

LOI SUR LES PARCS NATIONAUX

84 *L'article 1 de la Loi sur les parcs nationaux, chapitre N-1 des Lois révisées de 1973, est modifié par l'abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:*

«Ministre» désigne le ministre du Tourisme, des Loisirs et du Patrimoine;

LOI SUR LE CLASSEMENT DES PRODUITS NATURELS

85 *L'article 1 de la Loi sur le classement des produits naturels, chapitre N-3 des Lois révisées de 1973, est modifié par l'abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:*

«Ministre» désigne le ministre de l'Agriculture;

LOI SUR LES GRAINS DU NOUVEAU-BRUNSWICK

86 *L'article 1 de la Loi sur les grains du Nouveau-Brunswick, chapitre N-5.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1980, est modifié*

a) *par l'abrogation de la définition «Ministère» et son remplacement par ce qui suit:*

«Ministère» désigne le ministère de l'Agriculture;

b) *par l'abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:*

«Ministre» désigne le ministre de l'Agriculture;

**NEW BRUNSWICK
MUNICIPAL FINANCE CORPORATION ACT**

87 *Subsections 14(1), 14(2) and 16(4) of the New Brunswick Municipal Finance Corporation Act, chapter N-6.2 of the Acts of New Brunswick, 1982, are amended by striking out “Minister of Municipal Affairs” and substituting “Minister of Municipal Affairs and Environment”.*

NEW BRUNSWICK MUSEUM ACT

88 *Section 3.1 of the New Brunswick Museum Act, chapter N-7 of the Revised Statutes, 1973, is amended by striking out “Minister of Historical and Cultural Resources” and substituting “Minister of Tourism, Recreation and Heritage”.*

NURSING HOMES ACT

89 *Section 1 of the Nursing Homes Act, chapter N-11 of the Acts of New Brunswick, 1982, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:*

“Minister” means the Minister of Health and Community Services and includes any person designated by the Minister under section 2 to act on his behalf;

**OCCUPATIONAL HEALTH AND
SAFETY COMMISSION ACT**

90 *Section 1 of the Occupational Health and Safety Commission Act, chapter O-0.01 of the Acts of New Brunswick, 1980, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:*

“Minister” means the Minister of Labour.

**LOI SUR LA CORPORATION DE
FINANCEMENT DES MUNICIPALITÉS
DU NOUVEAU-BRUNSWICK**

87 *Les paragraphes 14(1), 14(2) et 16(4) de la Loi sur la corporation de financement des municipalité du Nouveau-Brunswick, chapitre N-6.2 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1982, sont modifiés par la suppression des mots «ministre des Affaires municipales» et leur remplacement par les mots «ministre des Affaires municipales et de l’Environnement».*

**LOI SUR LE MUSÉE DU
NOUVEAU-BRUNSWICK**

88 *L’article 3.1 de la Loi sur le musée du Nouveau-Brunswick, chapitre N-7 des Lois révisées de 1973, est modifié par la suppression des mots «ministre des Ressources historiques et culturelles» et leur remplacement par les mots «ministre du Tourisme, des Loisirs et du Patrimoine».*

LOI SUR LES FOYERS DE SOINS

89 *L’article 1 de la Loi sur les foyers de soins, chapitre N-11 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1982, est modifié par l’abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:*

«Ministre» désigne le ministre de la Santé et des Services Communautaires et comprend toute personne nommée par le ministre en vertu de l’article 2 pour le représenter;

**LOI SUR LA COMMISSION DE
L’HYGIÈNE ET DE LA SÉCURITÉ
AU TRAVAIL**

90 *L’article 1 de la Loi sur la Commission de l’hygiène et de la sécurité au travail, chapitre O-0.01 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1980, est modifié par l’abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:*

«Ministre» désigne le ministre du Travail.

OIL AND NATURAL GAS ACT

91 *Section 1 of the Oil and Natural Gas Act, chapter O-2.1 of the Acts of New Brunswick, 1976, is amended by repealing the definition "Minister" and substituting the following:*

"Minister" means the Minister of Natural Resources and Energy and includes any person designated by him to act on his behalf;

OLD AGE ASSISTANCE ACT

92 *Section 1 of the Old Age Assistance Act, chapter O-3 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition "Minister" and substituting the following:*

"Minister" means the Minister of Income Assistance;

OLEOMARGARINE ACT

93 *Section 1 of the Oleomargarine Act, chapter O-4 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition "Minister" and substituting the following:*

"Minister" means the Minister of Agriculture;

OYSTER FISHERIES ACT

94 *Section 7 of the Oyster Fisheries Act, chapter O-7 of the Revised Statutes, 1973, is amended by striking out "Minister of Natural Resources" wherever it appears and substituting "Minister of Natural Resources and Energy".*

PARKS ACT

95(1) *Section 1 of the Parks Act, chapter P-2.1 of the Acts of New Brunswick, 1982, is amended*

(a) *by repealing the definition "Department" and substituting the following:*

LOI SUR LE PÉTROLE ET LE GAZ NATUREL

91 *L'article 1 de la Loi sur le pétrole et le gaz naturel, chapitre O-2.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1976, est modifié pour l'abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:*

«Ministre» désigne le ministre des Ressources naturelles et de l'Énergie et s'entend également de toute personne qu'il désigne pour le représenter;

LOI SUR L'ASSURANCE-VIEILLESSE

92 *L'article 1 de la Loi sur l'assurance-vieillesse, chapitre O-3 des Lois révisées de 1973, est modifié par l'abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:*

«Ministre» désigne le ministre de l'Aide au revenu.

LOI SUR L'OLÉOMARGARINE

93 *L'article 1 de la Loi sur l'oléomargarine, chapitre O-4 des Lois révisées de 1973, est modifié par l'abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:*

«Ministre» désigne le ministre de l'Agriculture;

LOI SUR LA PÊCHE DES HUÎTRES

94 *L'article 7 de la Loi sur la pêche des huîtres, chapitre O-7 des Lois révisées de 1973, est modifié par la suppression des mots «ministre des Ressources naturelles» et leur remplacement par les mots «ministre des Ressources naturelles et de l'Énergie»;*

LOI SUR LES PARCS

95(1) *L'article 1 de la Loi sur les parcs, chapitre P-2.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1982 est modifié*

a) *par l'abrogation de la définition «Ministère» et son remplacement par ce qui suit:*

“Department” means the Department of Tourism, Recreation and Heritage;

(b) by repealing the definition “Minister” and substituting the following:

“Minister” means the Minister of Tourism, Recreation and Heritage;

95(2) *Section 5 of the Act is amended by striking out “Minister of Tourism” and substituting “Minister of Tourism, Recreation and Heritage”.*

PESTICIDES CONTROL ACT

96(1) *Section 1 of the Pesticides Control Act, chapter P-8 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:*

“Minister” means the Minister of Municipal Affairs and Environment;

96(2) *Section 3 of the Act is amended by striking out “Department of the Environment” and substituting “Department of Municipal Affairs and Environment”.*

96(3) *Subsection 4(1) of the Act is repealed and the following is substituted:*

4(1) There shall be a Board to be known as the Pesticides Advisory Board, to be appointed by the Lieutenant-Governor in Council and composed as follows:

- (a) the Director, as Chairman;*
- (b) two members from the Department of Agriculture;*
- (c) two members from the Department of Municipal Affairs and Environment;*
- (d) one member from the Department of Health and Community Services;*

«ministère» désigne le ministère du Tourisme, des Loisirs et du Patrimoine;

b) par l’abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:

«Ministre» désigne le ministre du Tourisme, des Loisirs et du Patrimoine;

95(2) *L’article 5 de la Loi est modifié par la suppression des mots «ministre du Tourisme» et leur remplacement par les mots «ministre du Tourisme, des Loisirs et du Patrimoine».*

LOI SUR LE CONTROLE DES PESTICIDES

96(1) *L’article 1 de la Loi sur le contrôle des pesticides, chapitre P-8 des Lois révisées de 1973, est modifié par l’abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:*

«Ministre» désigne le ministre des Affaires municipales et de l’Environnement;

96(2) *L’article 3 de la Loi est modifié par la suppression des mots «ministère de l’Environnement» et leur remplacement par les mots «ministère des Affaires municipales et de l’Environnement».*

96(3) *Le paragraphe 4(1) de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit:*

4(1) Il est créé une commission appelée la Commission consultative des pesticides, composée de membres à être nommés par le lieutenant-gouverneur en conseil comme suit:

- a) le directeur, comme président;*
- b) deux membres du ministère de l’Agriculture;*
- c) deux membres du ministère des Affaires municipales et de l’Environnement;*
- d) un membre du ministère de la Santé et des Services communautaires;*